

1. THOSE who, rejecting Scripture, imagine that they have some peculiar way of penetrating to God, are to be deemed not so much under the influence of error as madness. For certain giddy men have lately appeared, who, while they make a great display of the superiority of the Spirit, reject all reading of the Scriptures themselves, and deride the simplicity of those who only delight in what they call the dead and deadly letter. But I wish they would tell me what spirit it is whose inspiration raises them to such a sublime height that they dare despise the doctrine of Scripture as mean and childish. If they answer that it is the Spirit of Christ, their confidence is exceedingly ridiculous; since they will, I presume, admit that the apostles and other believers in the primitive Church were not illuminated by any other Spirit. None of these thereby learned to despise the word of God, but every one was imbued with greater reverence for it, as their writings most clearly testify. And, indeed, it had been so foretold by the mouth of Isaiah. For when he says, "My Spirit that is upon thee, and my words which I have put in thy mouth, shall not depart out of thy mouth, nor out of the mouth of thy seed, nor out of the mouth of thy seed's seed, saith the Lord, from henceforth and for ever,"—he does not tie down the ancient Church to external doctrine, as he were a mere teacher of elements; he rather shows that, under the reign of Christ, the true and full felicity of the new Church will consist in their being ruled not less by the Word than by the Spirit of God. Hence we infer that these miscreants are guilty of fearful sacrilege in tearing asunder what the prophet joins in indissoluble union. Add to this, that Paul, though carried up even to the third heaven, ceased not to profit by the doctrine of the law and the prophets, while, in like manner, he exhorts Timothy, a teacher of singular excellence, to give attention to reading (1 Tim. 4:13). And the eulogium which he pronounces on Scripture well deserves to be remembered—viz. that "it is profitable for doctrine for reproof, for correction, and for instruction in righteousness, that the man of God may be perfect," (2 Tim. 3:16). What an infatuation of the devil, therefore, to fancy that Scripture, which conducts the sons of God to the final goal, is of transient and temporary use? Again, I should like those people to tell me whether they have imbibed any other Spirit than that which Christ promised to his disciples. Though their madness is extreme, it will scarcely carry them the length of making this their boast. But what kind of Spirit did our Saviour promise to send? One who should not speak of himself (John 16:13), but suggest and instil the truths which he himself had delivered through the word. Hence the office of the Spirit promised to us, is not to form new and unheard-of revelations, or to coin a new form of doctrine, by which we may be led away from the received doctrine of the gospel, but to seal on our minds the very doctrine which the gospel recommends.

摘自<基督教教义>-卷一第九章 狂妄者以启示代替圣经, 是破坏一切敬虔原则。  
 Institutes of the Christianity Religion Book1-Ch9- ALL THE PRINCIPLES OF PIETY SUBVERTED BY FANATICS, WHO SUBSTITUTE REVELATIONS FOR SCRIPTURE..

**Sunday Service 主日崇拜地點**  
 Sunbridge Road Mission  
 Gaynor Street, Bradford, BD1 2LF

**Church House 教會屋地點**  
 8 Ashgrove, Great Horton Road  
 Bradford, BD7 1BN



**Bradford Chinese  
 Christian Church**  
 百福華人基督教會

Church Pastor 教會牧師	<b>Rev Irene Chan</b> <b>陳月明牧師</b>	Pastoral Worker 教牧同工	<b>Mr Andrew Moss</b>
Tel 電話	<b>07930 241 998</b>	Tel 電話	<b>07824 510 318</b>

## Programme Today 程序表 24/04/2011

下午 pm

1:30	Sunday Service 主日崇拜	
Chairman/Interpreter	主席／翻譯	Kevin Cheung/Sophie
Worship/Interpreter	敬拜／翻譯	Kevin Cheung/Sophie
Pianist	司琴	Ben
Speaker/Interpreter	講道／翻譯	Rev Irene Chan/Victor Lee
Communion	聖餐	-
Steward	司事	Fung/Sze Ho

2:10	Sunday School 主日學	
Infant	幼兒班	Grace/Kevin
Intermediate	中班	Janet/Ivy
Bible Class	聖經班	Elizabeth

3:00	Tea Fellowship 茶點	
Chair	主持	房新民弟兄/韦信良弟兄 Bro. Kenneth Fong/Bro. Bob Wei
Preparation	茶點預備	孙定福弟兄/胡艳芬姊妹 Bro. Johnny Sun / Sis. Fun Hu

3:45	Bible Study (Mandarin) 國語聖經班	Please contact Christina Xu
------	------------------------------	-----------------------------

4:00	Prayer Meeting 祈禱會	Please contact Stella Liang
------	--------------------	-----------------------------

5:30	Open House 開放教會屋	Please contact Vivien Moss
------	------------------	----------------------------

## 感恩與禱告 Thanksgiving and Prayers

- 1 为 Crystal 和 Steve 的父母在这艰难的时刻向主交托，愿主的爱与慈悲能安抚他们失去 Steve 的伤痛。也求主加添我们教会的力量来给予他们必要的爱与支持。也为他们未出生的宝宝祷告健康和平安。Pray for Crystal and Steve's parents at this very difficult time and pray that the love and grace of God will comfort them in their loss of Steven. Pray that God will help us as a church to offer our supports and love to them in their needs. Pray also that the baby whom Crystal is carrying will be healthy & well.
- 2 为着英国目前困难的经济局势和弟兄姐妹们的工作保障祷告，也为着那些正在找工作的弟兄姐妹向主交托。Pray for the difficult economic situation in UK & job security for brothers & sisters. Pray also for those who are looking for a job.
- 3 为着那些在世界各地遭受迫害的基督徒们祷告。将最近在阿拉伯和中东地区发生的政治冲突，特别是利比亚的局势来向主交托，。Pray for Christians facing persecution in various parts of the world. Pray also for the recent political events in the Arab world & Middle East particularly for the situation in Libya.
- 4 请为在地震和海啸灾区中的日本民众祷告。希望他们会从近期的灾难经历中找寻到真正的救主。Pray for the people in the earthquake & tsunami zone in Japan & pray that the Japanese people will seek the true living God during the recent time of disasters.
- 5 也请为 Darwin 和 Stella 祷告，他们将于周一启程去日本度假。Clare 会很快返回东京继续学业。Tiffany 仍然在日本工作。Pray also for Darwin & Stella as they are going to Japan on Monday for holiday. Clare will also return to Tokyo soon to resume her studies. Tiffany is still working in Japan.
- 6 为着在英国的基督徒祷告，大致来说他们没有被公平的对待。Pray for the Christians in UK as they are in general not treated fairly.

## 報告 Announcements

- 1 上周主日崇拜出席人数 Last Sunday Service Attendance: 65;  
上周奉献总额 Last Week's Total Offering: £78.13
- 2 30/4-02/5/2011 的 NEEC 复活节营会，如果你有意参加的话，现在依然可以索取报名表格。NEEC 30 April- 2 May 2011. It's not too late to register with this conference. If you are interested, forms are still available.
- 3 本日起我们会在 youth hall 为救助日本灾民来设置一个捐款箱，请自愿奉献，再次感谢。A box will be put out today in the youth hall for donations to help the Japanese Disaster victims. Please feel free to give. Thank you once again.
- 4 教会屋安全事项—请各位在进出教会屋时，务必随手及时地锁紧前门。Church House security- anyone who enters and leaves Church House please make sure the main door is securely locked behind them.

## 聚會時間表 Weekly Meetings

星期 Date	時間 Time	聚會 Event	地點 Venue	聯絡人 Contact
二 Tue	10:30	粵語查經班 Cantonese Bible Study	教會屋 Church House	羅李元帶姊妹 Yuen Tai Law
四 Thu	19:00	粵語查經班 Cantonese Bible Study	教會屋 Church House	溫康妮姊妹 Connie Woon
五 Fri	10:30	祈禱會 (隔周) Prayer Meeting (Bi-weekly)	教會屋 Church House	羅李元帶姊妹 Yuen Tai Law
五 Fri	19:30	英語查經班 English Bible Study	教會屋 Church House	Bro. Andrew Moss
日 Sun	10:30	國語查經班 Mandarin Bible Study	教會屋 Church House	韋信良弟兄 Bob Wei
日 Sun	13:30	主日崇拜 Sunday Service	Sunbridge Road Mission	房新民弟兄 Kenneth Fong
日 Sun	13:30	主日學 Sunday School	Sunbridge Road Mission	Sis. Margot Williams
日 Sun	16:00	祈禱會 Prayer Meeting	Sunbridge Road Mission	Sis. Stella Liang
日 Sun	17:30	開放教會屋 Open House	教會屋 Church House	Sis. Vivien Moss

## 主日事奉輪值表 Sunday Service Duty Rota

	01/05/2010	08/05/2010
<b>主日崇拜</b>	<b>Sunday Service</b>	
主席/翻譯 Chairman/Interpreter	Andrew Moss/Fun	Roger William/Kenneth
敬拜/翻譯 Worship/Interpreter	Bob Wei/Ken	Yuen Tai/Fung
司琴 Pianist	Grace	Ben
講道/翻譯 Speaker/Interpreter		
聖餐 Communion		
司事 Steward	Ivy/Therese	Connie/Pauline
<b>主日學</b>	<b>Sunday School</b>	
幼兒班 Infant	Hui Hui/Karen	Margot/Jerry's mum
中班 Intermediate	Margot/Sophie	Janet/Jim
聖經班 Bible Class	Elizabeth	Andrew/Roger
<b>茶點</b>	<b>Tea Fellowship</b>	
主持 Chair	韋信良弟兄/李家强弟兄 Bro. Bob Wei/ Bro. Victor Lee	李家强弟兄/孙定福弟兄 Bro. Victor Lee/ Bro. Johnny Sun
茶點預備 Preparation	Bro. Roger Williams/Sis. Margot Williams	溫康妮姊妹/Pauline 姊妹 Sis. Connie Woon/Sis Pauline